

- Fai mai le matou fomai, e aupito sili ona sefe mo pepe pe afai e moe talaga faasasa'o. Faamolemole, e mafai ona e faamautinoa e faataoto faatalaga pepe I taimi uma e tuu ai I lalo?
- E fai sau masini e siaki ai pepe ete fealua'i ma oe pe afai o le a le lai I totonu o le potu o loo moe ai pepe I le taimi e moe ai? (Mo le silafia: e mafai ona e fai atu ete aumai pe tuuina atu se masini e siaki ai le pepe pe afai o se isi o le tou aiga poo sau no o le a vaai?)
- E mafai ona e aveesea mai pepe mai le nofoaga e feavea'i ai I le taavale poo se suigi ae tuu I totonu o se nofoaga e taalo ai poo se moega tamaiti pe a moe o ia?
- O fea o le a moe pe faamoe ai la'u pepe? E mafai ona ou vaai I le mea o le a faamoe ai la'u pepe?

O fesili e ono fesasoani ia te oe: tatou I lau tausī tama ona malamalama I au fesili ma popolega uma. O nisi nei vaai lau tama pe faapefa ma poo fea o loo fuafua e faamoe ai lau pepe. E faai se afaina o lou fesili. O lou fesili e iloa ai ete alofa. Fesili I tagata o loo

## Ia talanoa sa'o I lau tausī tama

E tūa tele lau pepe ia te oe ma matou te iloa o le tu'u o lau pepe I soo se tausī tama e mafai ona faapoleina ai oe. Ia mautinoa e moe saogalemu lau pepe I totonu o lou fale ma le fale o le tausī tama e ala I lou faia o mea nei...

O I latou uma ua laisene pe ua resitara e ofoina atu leni auunaga I lalo o le Department of Human Services Matagaluega o Auunaga mo Tagata, e tatou ona faia aoga faaletausaga mo le moe saogalemu ma ua tai ni ana talaga tusitusa mo le moe saogalemu e mafai ona iloiloina e aiga. Afai e tai ni au fesili e tusa ai ma se tausī tama ua laiseneina e le DHS pe ua resitara, faafesootai le vaega I le mea o loo e nofo ai o loo faia laisene mo tausī tama (humanservices.hawaii.gov).

E tatou ona e fesili I soo se tausī tama poo fea e faamoe ai ma pe faapefa ona latou fuafua e faamoe lau pepe. E ia te oe le aiā tatou e siaki ai le nofoaga e taalo ai poo le moega pepe o le a faamoe ai le pepe. Ia e iloa lelei le nofoaga o le a tuu ai lau pepe. O le a fesasoani e faaititia lou popole.

## Afai lūa te lē aiga ma lau tausī tama...

Matou te unai oe ete talanoa I tagata o lou aiga o loo aveia ma au tausī tama I se auai tatala e mafai ai ona tou talanoa e tusa ai ma le suiga ua tai nei le tulaga saogalemu e faamoe ai pepe ma le mafuaaga e lelei ai lea tulaga mo oe ma lou aiga.

Manatua ua tele ni esesega I totonu o tausaga ua mavae ma taimi nei ma ua tai suiga ua fautaina mai e I latou o loo galilue I auunaga faatamati e ono ese mai ma tulaga na aaoiina ai nisi mātua. O loo faaanau pea ona faatou e susuega faatamati auai e mafai ona faaititia ai tulaga e ono lamatia ai pepe I le taimi e momoe ai, ma ua fautaina, e aupito sefe mo pepe le faataoto I lona

## Afai o lau tausī tama o se isi o lou aiga...

E leai se afaina o lou popole e tusa ai ma le tuu o lau tama ma se isi tagata. E mafai ona faaititia lou popole e ala I lou talanoa I lau tausī tama e tusa ai ma ni ou popolega. E sili le vave ona faailoa o ni ou popolega I lau tausī tama, ina ia mafai ona lūa talanoa vave ai e tusa ma ia popolega, ma vave maua ai se fofo, ma vave ai ona te'a lou popole.

## Afai ete popole, fai sau tala

### FAAMOLEMOLE FAITAU LENEI TUSI TĀUA 'Aua nei uma le ola o se tamaitiiti ae o se mea na mafai ona puipuia...

*O siosiomaga lē saogalemu ma le faamoeina o lau pepe I se auai lē saogalemu o le a siitia ai le ono uma o le ola o lau tama. E ono fai atu le Tinā o lou Tinā poo le Uso o lou Tinā e 'aua ete popole I mea faapena, ae lē o se tala fatu – o se tala moni faamomoi loto. Oute iloa lelei lea tulaga ona na uma le ola o la'u pepe tama amio lelei, maloloina, tiotio e igoa ia Wiley I totonu o se siosiomaga lē saogalemu na moe ai I le nofoaga na ave e vaai ai ae toeitiiti lava atoa le 4 o ona masina. Oute misia la'u Wiley I aso uma. Oute lagonaina lo'u misia o si a'u tama e pei o se manu'a loloto I lo'u fatafata e lē mafai ona toe fo'i I se lelei. E matuā faigata lo'u iloa na lē tatau ona oti la'u pepe, ona na mafai ona puipuia mai le oo atu I lea tulaga.*

*O tatou o mātua, tatou te matuā puipui ia tatou pepe. Tatou te iloa latou te manaomia meai mo le maloloina lelei, mea taalo saogalemu, ma nofoa feavea'i ai I taavale e mautū lelei. 'Aua nei galo latou te matuā manaomia siosiomaga saogalemu e momoe ai ma le faamomoe I se auai saogalemu. 'Aua nei taofia lou fai I soo se tasi o loo vaaia lau tama ia latou iloa foi ia tulaga. 'Aua nei e lē amanaia ni tulaga e faapopoleina ai oe. 'Aua nei e popole faapea ne'i lē fiafia se isi ia oe pe a e fai iai e tusa ai ma lea tulaga. Afai ete masalomia e le'o faatinoina e nisi o lou aiga poo se tasi tama faatinoga mo le moe saogalemu (poo isi faatinoga faasoifua maloloina ma le saogalemu) 'aua nei e tuua ai faapena. E lē mafai e lau pepe ona fai atu I ia tagata e tusa ai ma ia tulaga, o lona uiga e tatau ona e faia lea tulaga mo lau pepe. O lenei mataupu e i'u I le ola poo le oti. Ua tuai tele mo le faasaoina o le ola o Wiley, ae o lo'u faamoemoe I le faasoa atu o le tala e uiga o le mea na tupu I le matou aiga, e fesasoani e puipuia le ono toe tulai mai o nisi oti e mafai ona puipuia.*

– O le 'āiga King

- FAAMATALAGA E FESOOTA'I AI:
- Department of Human Services (Matagaluega o le Auunaga mo Tagata)**  
www.humanservices.hawaii.gov
  - Department of Health (Matagaluega o le Soifua Maloloina)**  
www.health.hawaii.gov
  - MothersCare (Tausiga Faatinā)**  
(808) 951-6660
  - The Parent Line (Laina mo Mātua)**  
(808) 526-1222 (O'ahu) poo le 1 (800) 816-1222 (vili fua)
  - Safe Sleep Hawai'i (Moe Saogalemu Hawai'i)**  
www.safesleephawaii.org
  - Child Care Resource and Referrals – PATCH (Mea Faigaluega ma le Faasinoga mo le Tausiga o Tamaiti – PATCH)**  
(808) 839-1988
  - Keiki Injury Prevention Coalition – KIPC (Faalapotopotoga a Keiki mo le Puipuia o Manu'aga – KIPC)**  
www.kipchawaii.org



# E Sili le Lelei o le Moe a le Pepe ma le ABCs...

O nisi nei o mea e mafai ona e manatua ina ia mafai e oe ma lau tausī tama ona fesoasoani I lau pepe ia mau sana moe aupito sili ona saogalemu.

Auala saogalemu ma le sa'o e faamoe ai pepe



E tatau I le pepe ona moe I taimi uma...

## Na'o ia (Alone)

- O le nofoaga aupito sili ona saogalemu mo lau pepe e moe ai, o totonu o lona ia lava moega pepe poo le nofoaga e taalo ai I totonu o le potu o loo e iai.
- E tatau ona moe na o le pepe I totonu o se moega pepe e le'o iai ni mea I totonu - 'aua nei iai I totonu ni mea taalo, ufi moega pepe, aluga, ma 'ieafu I totonu o le moega pepe poo le nofoaga e taalo ai.

## I luga o o latou Tua (Backs)

- Ia faataoto faataliaga I taimi uma pepe pe a faamoe.
- E tatau ona faamoe pepe I luga o se fola mafolafola ma malō lelei.
- Faaofu tamaiti ini ofu mālū ia 'aua nei vevela tele.

## I totonu o se Moega pepe (Crib)

- O le faauigaina o le moega pepe, e mafai ona aofia ai moega pepe, nofoaga e faataalo ai le tamaitiiti poo se moega pepe feavea'i ua faamaonia e le CPSC (Consumer Product Safety Commission) Komisi mo le Saogalemu o Oloa e Faaoga e Tagata Faatau.
- E tatau ona faaoga se 'ie ufi moega e mau lelei ona itu uma.
- Si'i pepe ua momoe I totonu o suigi, faaluega, siligi mo pepe, taavale pepe, poo nofoa feavea'i I taavale e ave I totonu o se moega pepe, nofoaga e faataalo ai poo se moega pepe feavea'i e faamoe lelei ai.

Tusa pe lua te aiga pe lē aiga, afai e iai ni fesili a lau tausī tama pe manaomia nisi faamatalaga e tusa ai ma le faatinoga o le moe saogalemu, faamolemole fai iai e asiasi I le [www.safesleephawaii.org](http://www.safesleephawaii.org).

## Tausi Tama...

# 'Aua nei e faia le mea sese lea!



'Aua nei tuua pepe I luga o se nofoa

'Aua nei tuua pepe I totonu o se nofoa feavea'i I taavale mo se taimi umi



'Aua nei tuua pepe i luga o se moega ea poo se aluga faasusu (f.m.f. aluga e taua o le Boppy)



'Aua nei tuua na'o le pepe I totonu o le suigi poo se moega faalue pe afai ua moe



Matou te fautuaina 'Aua nei ulaula se isi I totonu o le fale

'Aua nei iai ni pepe taalo poo ni mea taalo I totonu o le moega pepe ma ia na'o le to'atasi le tamaitiiti I totonu o le moega pepe

